

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

2008/0016(COD)

26.6.2008

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

għall-Kumitat għall-Industrija, ir-Ricerka u l-Energija

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-promozzjoni ta' l-użu ta' l-enerġija minn sorsi rinnovabbli (COM(2008)0019 – C6-0046/2008 – 2008/0016(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Bernadette Bourzai

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Suite aux appels lancés par les Conseils européens de mars 2006 et 2007 en faveur de la mise en place d'une politique européenne énergétique et d'une lutte contre le changement climatique via une politique de promotion des énergies renouvelables, la Commission a proposé une Feuille de route des énergies renouvelables dont la présente proposition de directive constitue la transcription législative.

Contenu de la présente proposition de directive

Il existait jusqu'à présent des directives isolées sur l'électricité produite à partir de SER et sur les agro-carburants mais aucune législation ne portait sur la production de chaleur et de froid à partir de sources d'énergie renouvelables (SER).

La présente proposition de directive fixe les principes permettant de garantir que la part des SER dans la consommation d'énergie finale dans l'UE atteindra 20% en 2020 et définit des objectifs nationaux globaux pour chaque Etat membre mais leur laisse le soin de déterminer la contribution des trois secteurs principalement visés : électricité, chauffage et refroidissement, transport à l'objectif national. Toutefois, elle propose une part minimale contraignante de 10% des SER (essentiellement agro-carburants) dans les transports.

Deux mécanismes de flexibilité permettent d'équilibrer l'effort des Etats membres en fonction de leurs potentiels "naturels":

- le commerce de garanties d'origine au sein de l'UE
- l'importation d'énergies renouvelables des pays tiers

La position de la rapporteure

La rapporteure regrette d'abord que la présente proposition de directive n'aborde pas spécifiquement la question de la filière bois-énergie et de ses critères de durabilité. Elle estime que si l'UE veut réduire sa dépendance énergétique et améliorer son approvisionnement de protéines végétales, elle doit parvenir à un équilibre entre production intérieure et importations. Toutefois, la production décentralisée et locale d'énergie renouvelables et le développement de circuits économiques courts contribuant à des équilibres énergétiques environnementaux et territoriaux plus favorables et à la création d'emplois en zones rurales doit être favorisée.

L'UE doit par ailleurs appliquer des critères de durabilité équivalents aux productions intérieures et importées.

Elle estime que dans la situation actuelle de hausse des prix et de crise alimentaires, il convient d'éviter les conflits d'usages entre production agricole à finalité alimentaire et à finalité énergétique. Elle propose à cet effet de supprimer le caractère contraignant de l'objectif de 10% et demande qu'il soit principalement atteint grâce à l'utilisation de matériaux organiques renouvelables non alimentaires, et invite la Commission à favoriser plutôt la recherche et le développement d'agro-carburants de seconde génération. Quant aux critères applicables à la production d'agro-carburants, ils doivent faire référence à la durabilité économique, environnementale et sociale.

Enfin, la rapporteure tient à rappeler que l'objectif principal contraignant à atteindre étant de 20%, en pourcentage des consommations énergétiques totales, il convient d'encourager une stabilisation puis une réduction des consommations d'énergies fossiles à l'horizon de 2020 afin de maîtriser à la fois le numérateur (offre d'énergie renouvelable) et le dénominateur (consommations d'énergie finale tous usages confondus).

EMENDI

Il-Kumitat għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali jistieden lill-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Iż-żieda fl-użu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli **tikkostitwixxi parti importanti** mill-pakkett ta' miżuri meħtieġa biex jitnaqqsu emissjonijiet ta' gassijiet serra u jkun hemm konformità mal-Protokoll ta' Kjoto għall-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, u ma' aktar impenji Ewropej u internazzjonali għat-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra wara l-2012. Għandha wkoll rwol importanti x'tilgħab fil-promozzjoni tas-sigurtà fil-provvista ta' enerġija, fil-promozzjoni ta' l-iżvilupp teknoloġiku u l-għoti ta' opportunitajiet għall-impjiegi u l-iżvilupp reġjonali, speċjalment f'żoni rurali.

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) **B'mod partikolari, iż-żieda fl-użu tal-bijokarburanti għat-trasport hija wahda mill-ghodod l-aktar effettivi li bihom il-Komunità tista' tnaqqas id-dipendenza**

Emenda

(1) **Il-ġestjoni u t-tnaqqis fil-konsum Ewropew ta' l-enerġija kif ukoll** iż-żieda fl-użu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli **huma punti importanti** mill-pakkett ta' miżuri meħtieġa biex jitnaqqsu emissjonijiet ta' gassijiet serra u jkun hemm konformità mal-Protokoll ta' Kjoto għall-Konvenzjoni Kwadru tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, u ma' aktar impenji Ewropej u internazzjonali għat-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra wara l-2012. Għandhom ukoll rwol importanti x'tilgħab fil-promozzjoni tas-sigurtà fil-provvista ta' enerġija, fil-promozzjoni ta' l-iżvilupp teknoloġiku u l-għoti ta' opportunitajiet għall-impjiegi u l-iżvilupp reġjonali, speċjalment f'żoni rurali.

Emenda

(2) **Peress li s-settur tat-trasport huwa s-settur ekonomiku li fih l-emissjonijiet tal-gassijiet serra jżiedu l-iktar malajr u li fih il-problema tad-dipendenza ta' l-**

tagħha fuq iż-żejt impurtat – fejn il-problema tas-sigurtà fil-provvista hija l-aktar akuta - u tinfluwenza s-suq tal-karburanti għat-trasport.

Unjoni fuq l-enerġija hija wahda qawwija, jeħtieġ li tittiejeb il-kwalità tal-karburanti għat-trasport, li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karburanti, li jiġu żviluppati l-karburanti prodotti minn materjali organiċi rinnovabbli u mhux fossili, u li jiġu promossi l-iktar mezz tat-trasport sostenibbli u dawk l-iktar ekonomiċi fl-użu ta' l-enerġija bħat-trasport pubbliku u dak bil-ferrovija.

Emenda 3

**Proposta għal direttiva
Premessa 3a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Il-konbustibbli rinnovabbli solidi bħall-injam għall-enerġija huma l-ewwel sors ta' enerġija rinnovabbli fl-Unjoni. Madankollu, sal-lum ma teżisti l-ebda leġiżlazzjoni Ewropea dwar in-netwerks tat-tishin u ta' tkessih li jużaw il-bijomassa. Għalhekk, hu importanti li jiġu ffissati kriterji ta' sostenibilità għall-użu tal-bijomassa ta' l-injam dwar koġenerazzjoni b'effikaċità enerġetika għolja tal-bojlers u ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tal-foresti.

Emenda 4

**Proposta għal direttiva
Premessa 3 b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3b) L-użu ta' l-iskart agrikolu bħaddemmel u d-demel likwidu kif ukoll skart ikehor ta' l-animali jew organiku biex jiġi prodott il-bijogass, b'kunsiderazzjonai tal-potenzjal qawwi ta' l-ekonomiji fil-qasam ta' l-emissjonijiet tal-gass serra, joffri vantaġġi ambjentali ta' min jinnotahom kemm għal dak li jikkonċerna

l-produzzjoni tas-shana u tal-forza kif ukoll għal dak li jikkonċerna l-produzzjoni tal-bijokarburant. Minhabba n-natura diċentralizzata tagħhom kif ukoll l-istruttura ta' l-investment reġjonali, l-installazzjonijiet tal-produzzjoni tal-bijogass jistgħu jgħibu kontribut determinanti għall-iżvilupp sostenibbli fiz-zoni rurali u jifih u possibilitajiet godda ta' dhul għall-bdiewa.

Emenda 5

**Proposta għal direttiva
Premessa 4 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Il-promozzjoni tar-riċerka fl-Unjoni bl-effett li tiżviluppa sorsi ta' l-enerġija rinnovabbli li jkunu vantaġġu u sostenibbli għandha, iktar mill-passat, tikkonċerna l-iżvilupp tal-bijokarburanti tat-tieni u tat-tielet generazzjoni kif ukoll tal-bijokarburanti l-oħra b'potenzjal qawwi fil-qasam ta' l-ekonomija tal-gazz serra.

Emenda 6

**Proposta għal direttiva
Premessa 6 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Iż-żieda fil-prezzijiet tal-prodotti ta' l-ikel hija dovuta għall-kumbinazzjoni ta' diversi fatturi bħall-iżvilupp minghajr preċedenti ta' l-ispekulazzjoni tal-borża fuq is-swieq agrikoli, żieda fit-talba tal-pajjiżi emergenti, l-iżvilupp ta' l-agrokarburanti imma wkoll it-telf ta' hsad minhabba incidenti klimatiċi estremi. Peress li s-sitwazzjoni hija estremament preokkupanti, l-Unjoni għandha r-

responsabilità li tevita kwalunkwe kompetizzjoni bejn il-produzzjoni għal skopijiet alimentari u l-produzzjoni għal skopijiet eneġetiċi sabiex tagħti l-prijorità lis-sikurezza ta' l-ikel.

Emenda 7

Proposta għal direttiva Premessa 6 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6b) F'dan il-kuntest, il-proposta tal-Kummissjoni li, fil-qafas ta' l-evalwazzjoni ta' l-istat tas-saħħa tal-Politika Agrikola Komuni, titnehħa l-ghajnuna għall-koltivazzjoni enerġetika ta' EUR 45 għal kull ettaru hija relevanti. L-ammonti li b'hekk jiġu ffrankati għandhom jintużaw biex jiffinanzjaw ir-riċerka u l-iżvilupp dwar l-agrokarburanti tat-tieni ġenerazzjoni.

Emenda 8

Proposta għal direttiva Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11) Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-provvista tas-suq Komunitarju għall-bijokarburanti, u għandha, kif xieraq, tipproponi miżuri rilevanti biex jinkiseb l-approċċ bilanċjat bejn il-produzzjoni domestika u l-importazzjoni, billi jitqies l-iżvilupp tan-negożjati kummċerjali multilaterali u bilaterali kif ukoll konsiderazzjonijiet ambjentali, ta' nfiq, ta' sigurtà ta' l-enerġija u oħrajn.

(11) Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-provvista tas-suq Komunitarju għall-bijokarburanti, u għandha, kif xieraq, tipproponi miżuri rilevanti biex jinkiseb l-approċċ bilanċjat bejn il-produzzjoni domestika u l-importazzjoni, billi jitqies l-iżvilupp tan-negożjati kummċerjali multilaterali u bilaterali kif ukoll konsiderazzjonijiet ambjentali, ta' nfiq, ta' sigurtà ta' l-enerġija u oħrajn. ***Ir-riżorsi l-ġodda tal-bijomassa, madankollu, għandhom jissodisfaw l-istandards ambjentali imposti fit-territorju ta' l-Unjoni Ewropea.***

Ġustifikazzjoni

L-importazzjonijiet tal-bijomassa u tal-bijokarburanti minn pajjiżi li ma jissodisfawx l-istandards ambjentali imposti fit-territorju ta' l-Unjoni Ewropea għandhom ikunu projbiti. Dawn l-importazzjonijiet mhumiex ġustifikati u l-oġettiv ta' zieda min-naħa tas-sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-bilanċ enerġetiku ta' l-Unjoni Ewropea għandha tiegħu bħala bażi l-potenzjal Komunitarju.

Emenda 9

Proposta għal direttiva Premessa 11 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11a) Il-bijomassa taġixxi bħala riserva ta' karbonju peress li l-hxejjex meta jkunu qed jikbru jaqbdu s-CO₂ ta' l-atmosfera (fotosinteżi tal-klorofilla) u jissekwestrarh sakemm jinharqu jew jilhqqu stat imkabbar ta' dikompożizzjoni. L-użu ta' l-injam bħala materjal ta' bini jew ta' rinovament jagħmilha possibbli li jittawwal dan il-qbi tal-karbonju matul iċ-ċiklu kollu tal-hajja tal-prodott, filwaqt li b'hekk jinholq, jekk madankollu l-foresti jiġu mmaniġġjati b'mod sostenibbli, maħżen tassew ta' karbonju.

Emenda 10

Proposta għal direttiva Premessa 14 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14a) Sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gass serra kif ukoll id-dipendenza fir-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' l-enerġija, hemm bżonn li jkun żgurat li fl-istess hin jiġu żviluppati l-enerġiji rinnovabbli u tiżdied l-effikaċità enerġetika.

Ġustifikazzjoni

Żvilupp sinifikattiv ta' l-enerġija rinnovabbli jfisser tnaqqis sensitiv fil-konsum globali ta' l-enerġija (b' mod partikolari permezz tal-mizuri li għandhom l-għan li jsaħħu l-effikaċità enerġetika).

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) L-elettriku impurtat, prodott minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli barra l-Komunità, jista' jgħodd mal-miri ta' l-Istati Membri. Madankollu, biex tkun evitata zieda netta f'emissjonijiet tal-gassijiet serra permezz tad-devjazzjoni tas-sorsi rinnovabbli eżistenti u s-sostituzzjoni sħiħa jew parzjali tagħhom b'sorsi ta' enerġija konvenzjonali, l-elettriku gġenerat biss minn impjanti ta' enerġija rinnovabbli li jkunu operattivi wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva għandu jkun eliġibbli biex jingħadd. Biex ikun żgurat li dawn l-importazzjonijiet jistgħu jiġu ssorveljati u kkalkulati b' mod affidabbli, huwa xieraq li jsiru fi hdan il-qafas ta' sistema ta' garanziji ta' l-oriġini. Ftehimiet *ma'* pajjiżi terzi ***li jikkonċernaw l-organizzazzjoni ta' dan in-negozju fl-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli se jiġu kkunsidrati.***

Emenda

(18) L-elettriku impurtat, prodott minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli barra l-Komunità, jista' jgħodd mal-miri ta' l-Istati Membri. Madankollu, biex tkun evitata zieda netta f'emissjonijiet tal-gassijiet serra permezz tad-devjazzjoni tas-sorsi rinnovabbli eżistenti u s-sostituzzjoni sħiħa jew parzjali tagħhom b'sorsi ta' enerġija konvenzjonali, l-elettriku gġenerat biss minn impjanti ta' enerġija rinnovabbli li jkunu operattivi wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva għandu jkun eliġibbli biex jingħadd. Biex ikun żgurat li dawn l-importazzjonijiet jistgħu jiġu ssorveljati u kkalkulati b' mod affidabbli, huwa xieraq li jsiru fi hdan il-qafas ta' sistema ta' garanziji ta' l-oriġini. ***M'għandhomx jiġu previsti*** ftehimiet ***hliief mal-***pajjiżi terzi ***li jissodisfaw l-istandards ambjentali fis-seħħ fit-territorju ta' l-Unjoni.***

Ġustifikazzjoni

L-importazzjonijiet tal-bijomassa u tal-bijokarburanti minn pajjiżi terzi jipprezentaw relazzjoni medjokri bejn il-prezz u l-effikaċità u għandhom effetti negattivi fuq l-ambjent, peress li parti minn dawn il-pajjiżi terzi tipproduċi din il-materja prima mingħajr ma tagħti kas il-kriterji ta' sostenibbiltà.

Emenda 12

**Proposta ghal direttiva
Premessa 34 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(34a) Sabiex tiġi ffaċjata ż-żieda fil-prezzijiet tal-prodotti ta' l-ikel, hu importanti li l-Unjoni miżuri li jkollhom l-ghan li jtejbu l-offerta ta' prodotti agrikoli u li jiggarrantixxu s-sigurtà ta' l-ikel, b'mod partikulari billi jippromwovu kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti u l-iżvilupp tal-bijokarburanti tat-tieni u tat-tielet generazzjoni fl-Unjoni u fid-dinja kif ukoll billi jsahhu r-riċerka dwarhom fil-qasam agrikolu.

Ġustifikazzjoni

Fl-20 ta' Mejju 2008, il-Kummissjoni adottat komunikazzjoni li tispjega miżuri politiċi ta' karattru li jaċcentwa l-konsegwenzi taż-żieda fil-prezzijiet tal-prodotti ta' l-ikel fid-dinja. Dawn l-aspetti jiddaħhlu fi strategija fi tliet punti.

Emenda 13

**Proposta ghal direttiva
Premessa 36**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36) Il-Kunsill Ewropew ta' Brussell f' Marzu 2007 stieden lill-Kummissjoni biex tipproponi Direttiva komprensiva dwar l-użu tas-sorsi rinnovabbli kollha ta' l-enerġija, li jista' jkun fiha kriterji u dispożizzjonijiet li jiżguraw il-provvista u l-użu sostenibbli tal-bijoenerġija. Dawn il-kriterji għandhom jiffurmaw parti koerenti minn skem usa' li tkopri wkoll il-bijolikwidi u mhux biss il-bijokarburanti. Kriterji ta' sostenibbiltà bhal dawn għalhekk għandhom jiġu inklużi f'din id-Direttiva. Bil-għan li jkunu evitati l-ispejjeż addizzjonali għan-negozju u l-inkoerenza ambjentali li tista' tkun assoċjata ma' approċċ inkonsistenti, huwa

(36) Il-Kunsill Ewropew ta' Brussell f' Marzu 2007 stieden lill-Kummissjoni biex tipproponi Direttiva komprensiva dwar l-użu tas-sorsi rinnovabbli kollha ta' l-enerġija, li jista' jkun fiha kriterji u dispożizzjonijiet li jiżguraw il-provvista u l-użu sostenibbli tal-bijoenerġija. Dawn il-kriterji għandhom jiffurmaw parti koerenti minn skem usa' li tkopri wkoll il-bijolikwidi u mhux biss il-bijokarburanti. Kriterji ta' sostenibbiltà bhal dawn għalhekk għandhom jiġu inklużi f'din id-Direttiva. Bil-għan li jkunu evitati l-ispejjeż addizzjonali għan-negozju u l-inkoerenza ambjentali li tista' tkun assoċjata ma' approċċ inkonsistenti, huwa

essenzjali li dawn il-kriterji għall-bijokarburanti jiġu allinjati bejn din id-Direttiva u d-Direttiva 98/70/KE; Barra minn hekk, **fl-2010**, il-Kummissjoni għandha **jekk għandhomx jiġu inklużi** applikazzjonijiet **ohra**.

essenzjali li dawn il-kriterji għall-bijokarburanti jiġu allinjati bejn din id-Direttiva u d-Direttiva 98/70/KE; Barra minn hekk, **qabel l-implimentazzjoni ta' din id-direttiva**, il-Kummissjoni għandha tiddetermina **kriterji ta' sostenibilità għall-applikazzjonijiet l-ohra** tal-bijomassa **u tevalwa l-possibilità ta' kunflitti ta' l-użu b'mod partikulari ma' l-użu industrijali ta' l-injam**.

Emenda 14

Proposta għal direttiva Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni

(38) Bil-għan li tkun evitata riċerka impenjattiva mingħajr bżonn minn operaturi ekonomiċi u bil-għan li tkun evitata l-konverzjoni ta' art b'hażna għolja ta' karbonju li meta wiehed ihares lura tirriżulta li mhix eliġibbli biex tipproduċi materja prima għal bijokarburanti u bijolikwidi oħra, dawk it-tipi ta' l-art li t-telf ta' hażna tagħhom tal-karbonju wara l-konverzjoni ma tkunx, f'perjodu raġonevoli meta tiġi kkunsidrata l-urgenza li tkun indirizzata t-tibdil fil-klima, ikkumpensata bl-iffrankar tal-gassijiet serra fil-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra, m'għandhomx ikunu kkonvertiti għall-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra. Inventarji ta' hażniet ta' karbonju madwar id-dinja jwasslu għall-konkluzjoni li artijiet niedja u żoni **kontinwament afforestati** għandhom ikunu inklużi f'din il-kategorija.

Emenda

(38) Bil-għan li tkun evitata riċerka impenjattiva mingħajr bżonn minn operaturi ekonomiċi u bil-għan li tkun evitata l-konverzjoni ta' art b'hażna għolja ta' karbonju li meta wiehed ihares lura tirriżulta li mhix eliġibbli biex tipproduċi materja prima għal bijokarburanti u bijolikwidi oħra, dawk it-tipi ta' l-art li t-telf ta' hażna tagħhom tal-karbonju wara l-konverzjoni ma tkunx, f'perjodu raġonevoli meta tiġi kkunsidrata l-urgenza li tkun indirizzata t-tibdil fil-klima, ikkumpensata bl-iffrankar tal-gassijiet serra fil-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra, m'għandhomx ikunu kkonvertiti għall-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra. Inventarji ta' hażniet ta' karbonju madwar id-dinja jwasslu għall-konkluzjoni li artijiet niedja u żoni **ta' foresti primi** għandhom ikunu inklużi f'din il-kategorija.

Emenda 15

**Proposta għal direttiva
Premessa 38 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(38a) L-artijiet li għandhom riservi kbar ta' karbonju fil-ħamrija tagħhom jew fil-veġetazzjoni tagħhom ma jistgħux jintużaw għall-iżvilupp ta' proġetti ohra fil-qasam ta' l-enerġija rinnovabbli, pereżempju għall-bini ta' turbini tar-riħ u t-trasportazzjoni assoċjata magħhom, b'mod partikulari t-trasportazzjoni b'mezzi fuq l-ilma, u infrastrutturi ohra. L-inċidenza ta' proġetti bħal dawn fuq l-art tal-pit verġni inevitabbilment iġġib magħha n-nixfa tagħhom f'uċuh kbar u l-liberazzjoni fl-atmosfera ta' karbonju maħzun, haġa li ġġib magħha l-formazzjoni ta' dijossidu tal-karbonju.

Ġustifikazzjoni

L-art tal-pit tikkostitwixxi bir ta' karbonju. Il-bini ta' installazzjonijiet tat-turbini tar-riħ u infrastrutturi ohra jġib miegħu tinxif naturali ta' l-art u tinxif ta' l-art tal-pit, haġa li tillibera kwantitajiet kbar ta' karbonju fl-atmosfera u ġġib emissjonijiet tad-dijossidu ikbar mill-ekonomiji li jsiru possibbli mill-installazzjonijiet tat-turbini.

Emenda 16

**Proposta għal direttiva
Premessa 39**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39) L-inċentivi previsti f'din id-Direttiva għal bijokarburanti u bijolikwidi ohra, u d-domanda dinjija dejjem tikber għal bijokarburanti u bijolikwidi ohra, m'għandux ikollhom l-effett ta' inkoraġġiment tal-qirda ta' l-artijiet bijodiversi. Dawn ir-riżorsi li jispiċċaw, rikonoxxuti f'diversi strumenti internazzjonali bħala li huma ta' valur għall-bnedmin kollha, għandhom ikunu ppreżervati. Il-konsumaturi fil-Komunità, barra minn hekk, isibuha moralment

(39) L-inċentivi previsti f'din id-Direttiva għal bijokarburanti u bijolikwidi ohra, u d-domanda dinjija dejjem tikber għal bijokarburanti u bijolikwidi ohra, m'għandux ikollhom l-effett ta' inkoraġġiment tal-qirda ta' l-artijiet bijodiversi. Dawn ir-riżorsi li jispiċċaw, rikonoxxuti f'diversi strumenti internazzjonali bħala li huma ta' valur għall-bnedmin kollha, għandhom ikunu ppreżervati. Il-konsumaturi fil-Komunità, barra minn hekk, isibuha moralment

inaċċettabbli li ż-żieda akbar min-naħa tagħhom fl-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra jista' jkollu l-effett li jeqred l-artijiet bijodiversi. Għal dawn ir-raġunijiet, huwa meħtieġ li jiġu pprovduti kriterji li jiżguraw li bijokarburanti u bijolikwidi oħra jistgħu jikkwalifikaw biss għall-inċentivi meta jkun jista' jiġi ggarantit li ma joriginawx f'art bijodiversa. Il-kriterji magħżulin jikkunsidraw il-foresta bħala bijodiversa meta mhijiex imfixkla minn attività umana sinifikanti (skond id-definizzjoni użata mill-Organizzazzjoni għall-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa u l-Konferenza Ministerjali dwar il-Harsien tal-Foresti fl-Ewropa) jew fejn hija protetta b'ligijiet nazzjonali għal skopijiet ta' harsien tan-natura. Barra minn hekk, fid-dawl tan-natura b'bijodiversità għolja ta' ċerti artijiet bil-haxix, huwa wkoll xieraq li l-bijokarburanti magħmula mill-marja prima li toriġina f'artijiet bħal dawn ma tikkwalifikax għal inċentivi previsti minn din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi kriterji xierqa u/jew firxiet ġeografiċi biex tiddefinixxi artijiet bil-haxix bħal dawn li għanndom bijodiversità għolja skond l-aqwa provi xjentifiċi disponibbli u n-normi internazzjonali rilevanti.

inaċċettabbli li ż-żieda akbar min-naħa tagħhom fl-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra jista' jkollu l-effett li jeqred l-artijiet fir-rigward tal-bijodiversità bijoloġika ***u s-sikurezza ta' l-ikel fl-Istati Membri u fil-pajjiżi terzi esportaturi***. Għal dawn ir-raġunijiet, huwa meħtieġ li jiġu pprovduti kriterji li jiżguraw li bijokarburanti u bijolikwidi oħra jistgħu jikkwalifikaw biss għall-inċentivi ***jew jistgħu jiġu importati fl-Unjoni biss*** meta jkun jista' jiġi ggarantit li ma joriginawx f'art bijodiversa jew li l-estrazzjoni tal-materja prima m'affetwatx b'mod hażin lill-bijodiversità ***u meta dawn ma jagħmlux hsara lis-sikurezza ta' l-ikel fil-pajjiżi produttori***. Il-kriterji magħżulin jikkunsidraw il-foresta bħala bijodiversa meta mhijiex imfixkla minn attività umana sinifikanti (skond id-definizzjoni użata mill-Organizzazzjoni għall-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa u l-Konferenza Ministerjali dwar il-Harsien tal-Foresti fl-Ewropa) jew fejn hija protetta b'ligijiet nazzjonali għal skopijiet ta' harsien tan-natura. Barra minn hekk, fid-dawl tan-natura b'bijodiversità għolja ta' ċerti artijiet bil-haxix, huwa wkoll xieraq li l-bijokarburanti magħmula mill-marja prima li toriġina f'artijiet bħal dawn ma tikkwalifikax għal inċentivi previsti minn din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi kriterji xierqa u/jew firxiet ġeografiċi biex tiddefinixxi artijiet bil-haxix bħal dawn li għanndom bijodiversità għolja skond l-aqwa provi xjentifiċi disponibbli u n-normi internazzjonali rilevanti.

Emenda 17

**Proposta għal direttiva
Premessa 40**

Test propost mill-Kummissjoni

(40) Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra huma magħmula minn materja prima prodotta fl-UE, huma jridu jkunu wkoll konformi mar-rekwiżiti ambjentali ta' l-UE għall-agrikoltura. ***L-applikazzjoni ta' dawn il-kriterji għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi mhijiex amministrattivament u teknikament fattibbli.***

Emenda

(40) Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra huma magħmula minn materja prima prodotta fl-UE, huma jridu jkunu wkoll konformi mar-rekwiżiti ambjentali ta' l-UE għall-agrikoltura. ***Is-sistemi ta' ċertifikazzjoni għandhom jipprevedu standards minimi għal produzzjoni sostenibbli mill-perspettiva ekoloġika ta' dawn il-karburanti u għandhom japplikaw ukoll għall-importazzjonijiet fil-provinċji tal-pajjiżi terzi minhabba s-sostenibbiltà fuq skala dinjija.***

Emenda 18

**Proposta għal direttiva
Premessa 46 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(46a) Sabiex il-produzzjoni tal-bijokarburanti fl-Unjoni tiżdied b'mod sostenibbli, il-waqfien obligatorju ta' l-użu għandu jispiċċa mill-iktar fis possibbli, jiġifieri li jiġi abrogat ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003¹. Din il-miżura għandha tittiehed flimkien ma' miżuri oħra li jkollhom l-għan li jiggarrantixxu l-bijodiversità.

¹ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 56. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 479/2008 (ĠU L 148, 6.6.2008, p. 1).

Ġustifikazzjoni

B'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2007 tal-Kunsill tas-26 ta' Settembru 2007 b'deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni, hu xieraq li l-waqfien obligatorju mill-użu jispiċċa.

Emenda 19

Proposta għal direttiva Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni

(47) Ir-rekwiżiti għal **skema ta' sostenibbiltà** għal użi enerġetiċi tal-bijomassa, **minbarra bijolikwidi u bijokarburanti**, għandhom ikunu analizzati mill-Kummissjoni sa l-**2010**, billi tkun ikkunsidrata l-htieġa li riżorsi ta' bijomassa jkunu ġestiti b'mod sostenibbli.

Emenda

(47) Ir-rekwiżiti għal **studju dwar l-impatt fuq is-sostenibbiltà u s-sikurezza ta' l-ikel** għal użi enerġetiċi tal-bijomassa għandhom ikunu analizzati mill-Kummissjoni qabel **l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva**, billi tkun ikkunsidrata l-htieġa li riżorsi ta' bijomassa jkunu ġestiti b'mod sostenibbli.

Emenda 20

Proposta għal direttiva Premessa 47 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(47a) L-agrikoltura u l-forestrija ta' l-Unjoni kkontribwixxew bil-kbir biex jittaffu l-effetti tal-bidliet klimatiċi, kif juri t-tnaqqis ta' l-emissjonijiet tal-gass serra tas-settur agrikolu, li niżlu minn 10% bejn l-1990 u l-2004 fl-UE-15 u minn 14% fl-UE-25, u li, minn issa sa l-2010, għandhom ikunu 16% inqas mil-livell tagħhom fl-1990. Dan ifisser li xorta xejn m'għandu jkun ittraskurat biex jiġu promossi modi ġodda ta' produzzjoni effikaċi u jitnaqqsu iktar l-emissjonijiet serra, b'mod partikulari billi jkunu ffinanzjati l-investiment u r-riċerka biex jintlaħaq dan l-oġettiv.

Emenda 21

Proposta għal direttiva Premessa 47 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(47b) Fil-komunikazzjoni tagħha tas-26

ta' Novembru 1997 bl-isem ta' "Energija għall-gejjieni: is-sorsi ta' energija rinnovabbli – White Paper li tistabbilixxi strategija u pjan ta' azzjoni Komunitarji" (COM(1997)0599), il-Kummissjoni tirmarka li, sabiex jintlaħaq l-oġettiv li jiżdied l-użu tas-sorsi ta' energija rinnovabbli fl-enerġija, l-ammont ta' energija prodott mill-bijomassa għandu jkun iktar mid-doppju.

Emenda 22

Proposta għal direttiva Premessa 47 c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(47c) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Marzu 2008 dwar l-agrikoltura sostenibbli l-bijogass: il-htieġa għal reviżjoni tal-leġiżlazzjoni Komunitarja¹, il-Parlament josserva li jeżisti potenzjal kbir biex tiżdied b'mod konsiderevoli l-produzzjoni tal-bijogass, b'mod partikulari billi jiġu eżaminati l-possibilitajiet offruti, f'dak li jikkonċerna l-materji primi preferuti, permezz tal-produzzjoni ta' l-annimali (demel ta' l-annimali), il-hama, l-iskart u l-pjanti li mhumiex tajbien għall-produzzjoni ta' l-ikel jew ta' l-ghalf. Biex jitwettaq dan il-potenzjal, hemm bżonn ta' politika koerenti fil-qasam tal-bijogass fl-Unjoni, haġa li titlob il-koordinazzjoni tal-politiki Ewropej ikkonċernati, b'mod partikulari l-politika fil-qasam ta' l-enerġiji li jiġgeddu, il-politika agrikola komuni u l-politika għall-iżvilupp reġjonali u rurali. Huma meħtieġa miżuri mahsuba għall-bini u għall-promozzjoni ta' l-installazzjonijiet tal-bijogass, wara t-twettiq ta' evalwazzjoni dwar l-impatt nazzjonali jew reġjonali, b'tali mod li jippromwovu l-installazzjonijiet li, fil-livell nazzjonali u/jew reġjonali, joffru l-iktar vantaġġi għall-ambjent filwaqt li

jkunu sostenibbli ekonomikament. Jekk id-dispożizzjonijiet fil-qasam ta' l-iżvilupp reġjonali u rurali ma jagħmluhiex possibbli li miżuri bhal dawn jiġu ffinanzjati, huwa xieraq li dawn jiġu modifikati. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pjanifikazzjoni nazzjonali u reġjonali sabiex inaqqsu l-ostakli ġuridiċi u amministrattivi. Wiehed għandu joqgħod lura milli jagħti privileġġ lill-gass naturali jew lil karburanti fossili ohra fir-reġjuni fejn ikun possibbli li jinbiegħ tishin iġġenerat mill-bijogass lill-fornituri lokali. Huma meħtieġa statistiċi u rapporti annwali dwar il-produzzjoni agrikola tal-bijogass sabiex jagħmlu s-segwitu tat-twettiq ta' l-oġġettivi possibbli.

¹ Testi adottati ta' din id-data, P6_TA-PROV(2008)0095.

Emenda 23

Proposta għal direttiva Artikolu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Din id-Direttiva tistabbilixxi qafas komuni għall-promozzjoni ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. Tistabbilixxi miri mandatorji għas-sehem globali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum ta' enerġija u għas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport. Hija tistabbilixxi regoli relatati mal-garanziji ta' l-origini, proċeduri amministrattivi u konnessjonijiet mad-distribuzzjoni ta' l-elettriku fir-rigward ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. ***Hija tistabbilixxi kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali għal bijokarburanti u bijolikwidi ohra.***

Emenda

Din id-Direttiva tistabbilixxi qafas komuni għall-promozzjoni ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. Tistabbilixxi miri mandatorji għas-sehem globali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum ta' enerġija u għas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport. Hija tistabbilixxi regoli relatati mal-garanziji ta' l-origini, proċeduri amministrattivi u konnessjonijiet mad-distribuzzjoni ta' l-elettriku fir-rigward ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. ***Din id-direttiva għandha l-għan li tarmonizza totalment il-kriterji ta' sostenibbiltà ta' l-agrokarburanti u ta' bijolikwidi ohra kif ukoll ta' l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli.***

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tintegra kriterji ta' sostenibbiltà ekonomika, soċjali u ambjentali.

Emenda 24

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) "bijomassa" tfisser il-frazzjoni **bijodegradabbli** ta' prodotti, skart u residwi mill-agrikoltura (inklużi sustanzi veġetali u annimali), industriji tal-forestrija u industriji relatati, kif ukoll il-frazzjoni **bijodegradabbli** ta' skart industrijali u muniċipali;

Emenda

(b) "bijomassa" tfisser il-frazzjoni ta' prodotti, skart u residwi mill-agrikoltura (inklużi sustanzi veġetali u annimali), industriji tal-forestrija u industriji relatati, kif ukoll il-frazzjoni ta' skart industrijali u muniċipali, **sew jekk ikunu bijodegradabbli jew le**;

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tippreċiżar d-definizzjoni tal-bijomassa, b'tali mod li tevita l-konfużjoni bejn l-idea ta' bijodegradabilità, għaliex prodotti mhux rinnovabbli jistgħu jkunu bijodegradabbli, u l-oriġini rinnovabbli tal-prodott.

Emenda 25

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

(f) "bijokarburanti" tfisser karburant likwidu jew ġassuż għat-trasport prodott mill-bijomassa;

Emenda

(f) "bijokarburanti" tfisser karburant likwidu jew ġassuż għat-trasport prodott mill-bijomassa; **il-prodotti li ġejjin b'mod partikulari huma meqjusa bhala bijokarburanti:**

(i) "bjoetanol": etanol li johroġ mis-subpożizzjoni 2207 10 00 tan-nomenklatura prevista fir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni¹, li l-perċentwal ta' alkoħol tiegħu hu mill-inqas daqs 99%/vol., prodott mill-bijomassa u/jew il-

frazzjoni degradabbli ta' l-iskart li l-proprjetajiet tiegħu hu għallinqas konformi mar-rekwiżiti ta' l-istandard EN 15376 u li hu maħsub biex jintuża bhala bijokarburant;

(ii) “bijopetrol”: ester metiliku tal-kwalità tad-diżil prodott minn żejt veġetali jew ta' l-animali, biex jintuża bhala bijokarburant;

iii) “bijogass”: gass kombustibbli prodott mill-bijomassa u/jew mill-frazzjoni bijodegradabbli ta' l-iskart, purifikat sakemm tinkiseb kwalità ekwivalenti għal dik tal-gass naturali u, biex jintuża bhala bijokarburant, jew gass prodott mill-injam;

(iv) “bijometanol”: metanol prodott mill-bijomassa, biex jintuża bhala bijokarburant;

(v) “bijodimetileteri”: dimetileteri prodott mill-bijomassa, biex jintuża bhala bijokarburant;

(vi) “bijo-ETBE”: etil-terzjo-butil-eteri prodott fuq il-bażi tal-bijoetanol (bijokarburant b'perċentwal tal-bijo-ETBE ta' 47%/vol.);

vii) “bijo-MTBE”: metil-terzjo-butil-eteri prodott fuq il-bażi tal-bijometanol (bijokarburant b'perċentwal tal-bijo-ETBE ta' 36 %/vol.);

(viii) “bijokarburant sintetiku”: idrokarbonju sintetiku jew tahlita ta' idrokarboni sintetiċi prodotti mill-bijomassa;

(ix) “bijoidroġenu”: idroġenu prodott mill-bijomassa, u/jew mill-frazzjoni bijodegradabbli ta' l-iskart, biex jintuża bhala bijokarburant;

(x) “żejt veġetali pur”: żejt prodott mill-pjanti taż-żejt permezz tal-pressa, l-estrazzjoni jew proċeduri paragonabbli, krud jew raffinat imma kimikament mhux modifikat, fil-każ meta l-użu tiegħu jkun kompatibbli mat-tip tal-magni u l-htigiet

Ġustifikazzjoni

Hu xieraq li jergħu jittieħdu d-definizzjonijiet ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2003/30 sabiex tkun żgurata l-koerenza u ċ-ċarezza ġuridika. Id-definizzjoni tal-bijoetanol għandha tkun adattata għan-nomenklatura fis-seħħ.

Emenda 26

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3(1)**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sehem tiegħu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali ta' enerġija fl-2020 huwa mill-inqas il-mira globali tiegħu għas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli f' dik is-sena, kif stabbilit fit-tielet kolonna tat-tabella fil-Parti A ta' l-Anness I.

Emenda

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sehem tiegħu ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali ta' enerġija fl-2020 huwa mill-inqas il-mira globali tiegħu għas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli f' dik is-sena, kif stabbilit fit-tielet kolonna tat-tabella fil-Parti A ta' l-Anness I, ***bil-fehma li kull Stat Membru hu wkoll obligat li jagħmel sforzi fil-qasam ta' l-effikaċità enerġetika.***

Emenda 27

**Proposta għal direttiva
Artikolu 3(2)**

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jintroduċu miżuri xierqa biex jiżguraw li s-sehem ta' enerġija mis-sorsi rinnovabbli tkun ugwali għal jew taqbeż dawk murija fit-trajettorju indikattiv stabbilita fil-Parti B ta' l-Anness I.

Emenda

2. ***Fir-rispett tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 15 u 18***, l-Istati Membri għandhom jintroduċu miżuri xierqa biex jiżguraw li s-sehem ta' enerġija mis-sorsi rinnovabbli tkun ugwali għal jew taqbeż dawk murija fit-trajettorju indikattiv stabbilita fil-Parti B ta' l-Anness I.

Gustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tippreċiżar li l-oġġettiv ta' 10% ta' inkorporazzjoni tal-bijokarburanti hu sottomess għall-kriterji ta' sostenibbiltà previsti fl-Artikolu 15, u għar-rikors għall-bijokarburanti tat-tieni generazzjoni kif inhu previst fl-Artikolu 18(4).

Emenda 28

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 3 – sottoparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

3. Kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport fl-2020 huwa mill-inqas 10% tal-konsum finali ta' enerġija fit-trasport f'dak l-Istat Membru.

Emenda

3. Kull Stat Membru għandu jiżgura li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport fl-2020 huwa mill-inqas 10% tal-konsum finali ta' enerġija fit-trasport f'dak l-Istat Membru. ***Din id-dispożizzjoni l-ewwel u qabel kollox għandha tiġi implimentata fuq il-bażi tal-potenzjal Komunitarju.***

Emenda 29

Proposta għal direttiva

Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Kull Stat Membru għandu jadotta pjan ta' azzjoni nazzjonali.

Il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali ***għandhom jistabbilixxu*** l-miri ***ta' l-Istati Membri*** għall-ishma ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport, l-elettriku u t-tishin u t-tkessiġ fl-2020, u miżuri adegwati li għandhom jittiehdu biex jinkisbu dawn il-miri, inklużi politiki nazzjonali biex ikunu żviluppati riżorsi eżistenti ta' bijomassa u jkunu mmobilizzati riżorsi godda ta' bijomassa għal uzi differenti, u l-miżuri li għandhom jittiehdu biex ikunu mwettqa r-rekwiziti ta' l-Artikoli 12 sa 17.

Emenda

1. Kull Stat Membru għandu jadotta pjan ta' azzjoni nazzjonali.

Il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali ***għandhom jipproponu l-ewwel nett evalwazzjoni tad-disponibilità tar-riżors nazzjonali fil-bijomassa, imbagħad għandhom jiffissaw miri*** għall-ishma ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fit-trasport, l-elettriku u t-tishin u t-tkessiġ fl-2020. ***Dawn*** għandhom jiddeskrivu miżuri adegwati li għandhom jittiehdu biex jinkisbu dawn il-miri, inklużi politiki nazzjonali biex ikunu żviluppati riżorsi eżistenti ta' bijomassa u jkunu mmobilizzati ***b'mod sostenibbli*** riżorsi godda ta' bijomassa għal uzi differenti, u l-miżuri li għandhom jittiehdu biex ikunu

mwettqa r-rekwiżiti ta' l-Artikoli 12 sa 17.

Emenda 30

Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a Fil-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali jiġu indikati wkoll l-ishma tal-materji primi neċessarji biex tiġi prodotta l-enerġija u l-ishma ta' l-enerġija prodotta minn sorsi rinnovabbli, esklussivament bir-riżorsi disponibbli fil-livell nazzjonali jew Komunitarju. Dawn ir-riżorsi jirrappreżentaw mill-inqas 80% mill-konsum finali ta' l-enerġija prodotta minn sorsi rinnovabbli ta' kull Stat Membru.

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jindikaw fil-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali tagħhom kif u b'liema mezzi huma għandhom l-intenzjoni li jsegwu l-oġettiv billi jużaw riżorsi proprji u materji primi ta' orijini nazzjonali u/jew Komunitarji billi jagħmlu differenza bejniethom u bejn dawk miksuba permezz tar-rikors għall-importazzjoni mill-parti esterna tat-territorju ta' l-UE.

Emenda 31

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) mill-inqas 80 % tal-materji primi jew tar-riżorsi naturali neċessarji għall-iffunzjonar ta' l-installazzjoni jinsabu fit-territorju nazzjonali jew Komunitarju;

Gustifikazzjoni

Hu importanti li l-impenn meħud mill-Istati Membri biex preferibilmment jużaw riżorsi proprji u/jew materji primi jkun espliċitu u li jiżguraw, f'dan is-sens, li l-osservanza ta' dan l-impenn ikun innotifikat lill-Kummissjoni u meqjus minnha.

Emenda 32

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta Stat Membru jqis li minhabba *force majeure*, ma jkunx jista' jilhaq is-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali ta' l-enerġija fl-2020 *stipulat* fit-tielet kolonna tat-tabella fl-Anness 1, għandu jinforma lill-Kummissjoni mill-aktar fis. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni dwar jekk tkunx giet ippruvata l-*force majeure*, f'liema każ hija għandha tiddeċiedi f'agġustament għandu jsir fil-konsum finali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli għas-sena 2020.

Emenda

3. Meta Stat Membru jqis li minhabba *forza magġuri jew minhabba kunflitt ta' l-użu magġuri li jtellef l-istabilità tal-produzzjoni ta' l-ikel u attivitajiet industrijali li tradizzjonalment jużaw l-injam*, ma jkunx jista' jilhaq is-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali ta' l-enerġija fl-2020 *stipulat* fit-tielet kolonna tat-tabella fl-Anness 1, għandu jinforma lill-Kummissjoni mill-aktar fis. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni dwar jekk tkunx giet ippruvata l-*forza magġuri jew il-kunflitt magġuri ta' użu*, f'liema każ hija għandha tiddeċiedi f'agġustament għandu jsir fil-konsum finali ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli għas-sena 2020.

Emenda 33

Proposta għal direttiva Artikolu 5 (4) – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Għall-għanijiet tal-paragrafu 1(a), il-konsum finali ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli għandu jkun ikkalkulat bhala l-kwantità ta' elettriku prodott fi Stat Membru minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, bl-eskluzjoni tal-produzzjoni

Emenda

Għall-għanijiet tal-paragrafu 1(a), il-konsum finali ta' elettriku minn sorsi rinnovabbli għandu jkun ikkalkulat bhala l-kwantità ta' elettriku prodott fi Stat Membru minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, bl-eskluzjoni tal-produzzjoni

ta' elettriku minn unitajiet ta' ppumpjar tal-ħażniet bl-użu ta' ilma li qabel kien ippumpjat 'il fuq, aġġustat skond l-Artikolu 10.

ta' elettriku minn *netwerks ta' tishin tal-bijomassa mingħajr koġenerazzjoni u permezz ta'* unitajiet ta' ppumpjar tal-ħażniet bl-użu ta' ilma li qabel kien ippumpjat 'il fuq, aġġustat skond l-Artikolu 10.

Emenda 34

Proposta għal direttiva Artikolu 6(1)

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-orijini ta' l-elettriku prodott minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, u ta' tishin u tkessiĥ prodotti minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli f'impjanti b'kapaċità ta' mhux inqas minn 5 MWth, tista' tiġi ggarantita bħala tali fi ħdan it-tifsira ta' din id-Direttiva.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-orijini ta' l-elettriku prodott minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, u ta' tishin u tkessiĥ prodotti minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli f'impjanti b'kapaċità ta' mhux inqas minn 5 MWth, tista' tiġi ggarantita bħala tali fi ħdan it-tifsira ta' din id-Direttiva. ***L-Istati Membri għandhom jistabilixxu deroga fuq il-bażi tas-sistemi ta' għajjnuna eżistenti għall-installazzjonijiet ta' kapaċità inferjuri għal 5MWth ta' produzzjoni ta' elettriku u ta' tishin mill-bijomassa.***

Ġustifikazzjoni

L-emenda għandha l-għan li tevita li l-limitu propost mill-Kummissjoni għall-qawwa ta' l-installazzjonijiet ma teskludix il-produzzjoni ta' enerġija mill-bijomassa ta' orijini agrikola jew mill-foresti.

Emenda 35

Proposta għal direttiva Artikolu 6 - paragrafu 1 - subparagrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Madankollu, b'deroga mill-ewwel żewġ subparagrafi, l-Istati Membri jistgħu japplikaw il-limiti inqas għolja fir-rigward tal-volum fil-każi li jiġġustifikawhom,

meta l-produzzjoni lokali ta' l-enerġija minn sorsi rinnovabbli tkun importanti għall-promozzjoni ta' żvilupp ekonomikament, ekoloġikament u soċjalment sostenibbli fir-reġjun.

Emenda 36

**Proposta għal direttiva
Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt a a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) il-kompożizzjoni u l-orijini tal-materji primi użati, jekk dawn jiġu mill-parti esterna tat-territorju tal-Komunità, b'konformità ma' l-Artikolu 4;

Ġustifikazzjoni

Hu importanti li, fis-sistema ta' garanziji ta' orijini, minn fejn ikun ġej il-prodott ikun previst għall-prodotti intermedjarji u/jew għall-materji primi b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 4.

Emenda 37

**Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 3 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-Istati Membri għandhom jipproduċu evalwazzjoni ta' l-istat enerġetiku globali tat-trasferiment u għalhekk tat-trasport bejn l-Istati Membri ta' l-enerġija prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli għal distanzi ta' tul medju u twil. Kemm jista' jkun dawn għandhom jiffavorixxu produzzjoni diċentralizzata u lokali ta' l-enerġija rinnovabbli u l-iżvilupp ta' ċirkwiti ekonomiċi qosra li jikkontribwixxu għal bilanċ enerġetiku, ambjentali u territorjali iktar favorevoli, u għall-holqien ta' l-

Emenda 38

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżviluppaw skemi ta' ċertifikazzjoni għal stallaturi ta' bojlers u stufi, sistemi fotovoltajċi solari u sistemi termali solari u pompi tas-sħana. Dawn is-sistemi huma bbażati fuq il-kriterji msemmija fl-Anness IV. Kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikazzjoni mogħtija mill-Istati Membri l-oħra skond dawn il-kriterji.

Emenda

3. *Sakemm il-programmi ta' formazzjoni nazzjonali relevanti jkunu għadhom ma prevedux dan*, l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw skemi ta' ċertifikazzjoni għal stallaturi ta' bojlers u stufi, sistemi fotovoltajċi solari u sistemi termali solari u pompi tas-sħana *ta' daqs żgħir*. Dawn is-sistemi huma bbażati fuq il-kriterji msemmija fl-Anness IV. Kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikazzjoni mogħtija mill-Istati Membri l-oħra skond dawn il-kriterji.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni tal-livell ta' formazzjoni superjuri tal-haddiema ta' l-artiġjanat fil-maġġoranza ta' l-Istati Membri, iċ-ċertifikazzjoni proposta hi eċċessiva.

Emenda 39

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 14 - Titolu**

Test propost mill-Kummissjoni

Aċċess għas-sistema ta' distribuzzjoni ta' l-elettriku

Emenda

Aċċess għas-sistema ta' distribuzzjoni ta' l-elettriku ***u tal-gass***

Emenda 40

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 14(1)**

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-

PE406.027v02-00

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-

26/52

AD\730264MT.doc

passi meħtieġa biex jiżviluppaw **infrastruttura tad-distribuzzjoni biex jakkomodaw** l-iżvilupp ulterjuri tal-produzzjoni ta' l-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, inklużi l-interkonnetturi bejn l-Istati Membri.

passi meħtieġa biex jiżviluppaw **infrastrutturi ta' distribuzzjoni li jippermettu li jitqies** l-iżvilupp ulterjuri tal-produzzjoni ta' l-elettriku **u tal-gass** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, inklużi l-interkonnetturi bejn l-Istati Membri.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 41

Proposta għal direttiva Artikolu 14(2)

Test propost mill-Kummissjoni

2. Mingħajr preġudizzju għaž-żamma ta' l-affidabbiltà u s-sigurtà **tas-sistema tad-distribuzzjoni**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni u l-operaturi tas-sistemi ta' distribuzzjoni jiggarrantixxu fit-territorju tagħhom it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' elettriku **prodott** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Huma għandhom jipprovdu wkoll għal aċċess prijoritarju **għas-sistema tad-distribuzzjoni** ta' elettriku **prodott** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Fit-trażmissjoni ta' impjanti li jiġġeneraw l-elettriku, l-operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni għandhom jagħtu prijorità lil impjanti ta' ġenerazzjoni li jużaw sorsi ta' enerġija rinnovabbli sa fejn tippermetti s-sigurtà tas-sistema ta' l-elettriku nazzjonali.

Emenda

2. Mingħajr preġudizzju għaž-żamma ta' l-affidabbiltà u s-sigurtà **tas-sistema tad-distribuzzjoni**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni u l-operaturi tas-sistemi ta' distribuzzjoni jiggarrantixxu fit-territorju tagħhom it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' elettriku **u tal-gass prodotti** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Huma għandhom jipprovdu wkoll għal aċċess prijoritarju **għas-sistema tad-distribuzzjoni** ta' elettriku **u tal-gass prodotti** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli. Fit-trażmissjoni ta' impjanti li jiġġeneraw l-elettriku **u l-gass**, l-operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni għandhom jagħtu prijorità lil impjanti ta' ġenerazzjoni li jużaw sorsi ta' enerġija rinnovabbli sa fejn tippermetti s-sigurtà tas-sistema ta' l-elettriku **u tal-gass** nazzjonali.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott

minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 42

Proposta għal direttiva Artikolu 14(3)

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni u operaturi ta' sistemi ta' distribuzzjoni jistabbilixxu u jippubblikaw ir-regoli standard tagħhom rigward il-garr u t-tqassim flimkien ta' l-ispejjeż ta' adattamenti tekniċi, bħal ma huma konnessjonijiet ***mas-sistema ta' distribuzzjoni*** u rinfurzar tas-sistema ta' distribuzzjoni, li huma meħtieġa biex ikunu integrati produtturi godda li jkunu qed jipprovdu elettriku ***prodott*** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli lis-sistema interkonnessa.

Dawn ir-regoli għandhom ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi, trasparenti u mhux diskriminatorji billi jkunu kkunsidrati b'mod partikolari l-ispejjeż u l-benefiċċji kollha assoċjati mal-konnessjoni ta' dawn il-produtturi ***mas-sistema tad-distribuzzjoni*** u ċ-ċirkustanzi partikolari tal-produtturi li qegħdin f'reġjuni periferiċi u f'reġjuni b'densità baxxa ta' popolazzjoni. Ir-regoli jistgħu jipprovdu għal tipi differenti ta' konnessjoni.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li operaturi ta' sistemi ta' trażmissjoni u operaturi ta' sistemi ta' distribuzzjoni jistabbilixxu u jippubblikaw ir-regoli standard tagħhom rigward il-garr u t-tqassim flimkien ta' l-ispejjeż ta' adattamenti tekniċi, bħal ma huma konnessjonijiet ***mas-sistema ta' distribuzzjoni*** u rinfurzar tas-sistema ta' distribuzzjoni, li huma meħtieġa biex ikunu integrati produtturi godda li jkunu qed jipprovdu elettriku ***u tal-gass prodotti*** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli lis-sistema interkonnessa.

Dawn ir-regoli għandhom ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi, trasparenti u mhux diskriminatorji billi jkunu kkunsidrati b'mod partikolari l-ispejjeż u l-benefiċċji kollha assoċjati mal-konnessjoni ta' dawn il-produtturi ***mas-sistema tad-distribuzzjoni*** u ċ-ċirkustanzi partikolari tal-produtturi li qegħdin f'reġjuni periferiċi u f'reġjuni b'densità baxxa ta' popolazzjoni. Ir-regoli jistgħu jipprovdu għal tipi differenti ta' konnessjoni.

Gustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 43

**Proposta għal direttiva
Artikolu 14(5)**

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni u operaturi ta' sistema ta' distribuzzjoni jipprovdu kull produttur ġdid li jixtieq li jkun konness mas-sistema, bi stima komprensiva u dettaljata ta' l-ispejjeż assoċjati mal-konnessjoni. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lil produtturi ta' l-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli li jixtiequ jkunu konnessi max-xibka, li joħorġu sejha għall-offerti għax-xogħol ta' konnessjoni.

Emenda

5. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni u operaturi ta' sistema ta' distribuzzjoni jipprovdu kull produttur ġdid li jixtieq li jkun konness mas-sistema, bi stima komprensiva u dettaljata ta' l-ispejjeż assoċjati mal-konnessjoni. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lil produtturi ta' l-elettriku **jew tal-gass** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli li jixtiequ jkunu konnessi max-xibka, li joħorġu sejha għall-offerti għax-xogħol ta' konnessjoni.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 44

**Proposta għal direttiva
Artikolu 14(7)**

Test propost mill-Kummissjoni

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talba għal ħlas ta' tariffi ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni ma jiddiskriminawx kontra l-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, inkluż b'mod partikolari elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli **prodott** f'reġjuni periferiċi, bħal reġjuni gzejjer, u f'reġjuni b'densità baxxa ta' popolazzjoni.

Emenda

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talba għal ħlas ta' tariffi ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni ma jiddiskriminawx kontra l-elettriku **jew tal-gass prodotti** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, inkluż b'mod partikolari elettriku **jew gass** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli **prodotti** f'reġjuni periferiċi, bħal reġjuni gzejjer, u f'reġjuni b'densità baxxa ta' popolazzjoni.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott

minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 45

Proposta għal direttiva Artikolu 14(8)

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tariffi mitluba minn operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni u minn operaturi ta' sistema ta' distribuzzjoni, għat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' l-elettriku minn impjanti li jużaw sorsi ta' enerġija rinnovabbli jirriflettu l-ispejjeż-benefiċċji fattibbli li jirriżultaw mill-konnessjoni ta' l-impjant man-netwerk.

Emenda

8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talba għal ħlas ta' tariffi ta' trażmissjoni u ta' distribuzzjoni ma jiddiskriminawx kontra l-elettriku ***jew gass*** minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli, inkluż b' mod partikolari elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli prodott f'reġjuni periferiċi, bħal reġjuni gzejjer, u f'reġjuni b' densità baxxa ta' popolazzjoni.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni taż-żieda tat-talba prevista għall-gass naturali mistennija minn issa sa l-2020, il-proposta għal direttiva għandha tinkludi kapitolu dwar l-aċċess tal-bijogass għas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass fl-eżempju tad-dispożizzjonijiet dwar l-elettriku prodott minn sorsi rinnovabbli.

Emenda 46

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali għal bijokarburanti u bijolikwidi oħra

Emenda

Kriterji ta' sostenibbiltà għal-bijokarburanti u bijolikwidi oġra u għall-enerġija tat-tiħin u tat-tkessiħ prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli

Emenda 47

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-bijokarburanti u bijolikwidi oħra għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet elenkati taħt l-ittri (a), (b) u (c) hawn taħt jekk jissodisfaw biss il-kriterji stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 5:

Emenda

1. Il-bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***u l-enerġija għat-tishin u għat-tekstili prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli*** għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet elenkati taħt l-ittri (a), (b) u (c) hawn taħt jekk jissodisfaw biss il-kriterji stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 5:

Emenda 48

Proposta għal direttiva Artikolu 15 - paragrafu 1 - punt (a)

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-kejl tal-konformità mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva li jikkoncernaw il-miri nazzjonali;

Emenda

(a) il-kejl tal-konformità mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva li jikkoncernaw il-miri nazzjonali, ***inkluż l-osservanza tat-tqassim ta' l-ishma tal-produzzjoni nazzjonali jew intraKomunitarja u tal-kwantitajiet importati, inklużi materji primi u prodotti intermedjarji importati minn barra;***

Ġustifikazzjoni

Il-kriterji ta' sostenibbiltà tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi għandhom iqisu wkoll l-osservanza tat-tqassima ta' l-ishma tal-prodotti użati skond minn fejn ikunu ġejjin, inklużi materji primi u prodotti intermedjarji użati.

Emenda 49

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) l-eligibbiltà għal sostenn finanzjarju

Emenda

(c) l-eligibbiltà għal sostenn finanzjarju

għall-konsum ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra.

għall-konsum ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***u għall-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli***

Emenda 50

Proposta għal direttiva Artikolu 15 (2) – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-iffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunsidrat għall-ghanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-inqas **35 %**.

Emenda

2. L-iffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunsidrat għall-ghanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-inqas **50 %**.

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni tal-kompetizzjoni possibbli f' dak li jikkonċerna l-użu, il-bijomassa għandha tisfrutta bl-effikaċità kollha possibbli, b' mod partikulari mill-perspettiva klimatika. Għalhekk, wiehed għandu jiggarrantixxi li l-għajnuniet limitati jibbenefikaw mill-vetturi ta' enerġija rinnovabbli li jikkontribwixxu b' mod qawwi għall-protezzjoni tal-klima.

Emenda 51

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fil-każ tal-bijomassa, l-Istati Membri għandhom jippromwovi teknoloġiji ta' konverżjoni li jiksbu effiċjenza ta' konverżjoni ta' mhux inqas minn 85 % għal applikazzjonijiet residenzjali u kummerċjali u mhux inqas minn 70 % għal applikazzjonijiet industrijali.

Emenda 52

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 3 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

3. Bijokarburanti u bijolikwidi ohra kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx isiru minn materja prima miksuba minn art b'valur għoli rikonoxxut ta' bijodiversità, jiġifieri li art li kellha wiehed mill-istati li ġejjin fi jew wara Jannar 2008, sew jekk l-art għad għandha dan l-istatus jew le:

Emenda

3. Bijokarburanti u bijolikwidi ohra ***u l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli*** kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx isiru minn materja prima miksuba minn art b'valur għoli rikonoxxut ta' bijodiversità, jiġifieri li art li kellha wiehed mill-istati li ġejjin fi jew wara Jannar 2008, sew jekk l-art għad għandha dan l-istatus jew le:

Emenda 53

Proposta għal direttiva

Artikolu 15, paragrafu 3, subparagrafu 1 a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) foresta mhux disturbata minn attività umana sinifikanti, jiġifieri, foresta fejn ma sar l-ebda intervent uman sinifikanti magħruf jew fejn l-aħħar intervent uman sinifikanti ilu biżżejjed li sar tant li ppermetta li l-kompożizzjoni u l-proċessi ta' l-ispeċi naturali jkunu stabbiliti mill-ġdid;

Emenda

(a) foresta mhux disturbata minn attività umana sinifikanti, jiġifieri, foresta fejn ma sar l-ebda intervent uman sinifikanti magħruf jew fejn l-aħħar intervent uman sinifikanti ilu biżżejjed li sar tant li ppermetta li l-kompożizzjoni u l-proċessi ta' l-ispeċi naturali jkunu stabbiliti mill-ġdid, ***sakemm ma tingabx il-prova li l-intervent uman kien u se jkompli jkun ta' intensità u ta' perjodiċità li, matul il-proċess ta' sfruttar kollu, jagħmilha possibbli li jkun hemm konservazzjoni permanenti ta' l-ispeċi naturali fir-rigward tal-bijodiversità, fuq l-iskala ta' l-isfruttar tal-foresti;***

Ġustifikazzjoni

Jekk hu importanti li jkun possibbli li jkun hemm sfruttar tal-bijomassa disponibbli, b' mod partikulari tal-foresti li kellhom sfruttar kbir matul perjodu ta' l-imġhod, dan m'għandux ikun jista' jsir hlief f'kundizzjonijiet estremament rigorużi li jqisu bis-shih il-preservazzjoni tal-bijodiversità għaż-żmien twil.

Emenda 54

Proposta ghal direttiva

Artikolu 15, paragrafu 3, subparagrafu 1, punt (c a) (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) zoni agrikoli li, minhabba l-bijodiversità għolja tagħhom jiżguraw il-varjetà neċessarja tal-prodotti agrikoli indispensabbli għall-alimentazzjoni umana u ta' l-annimali.

Ġustifikazzjoni

Hu importanti li jiġu protetti z-zoni affettwati minn kultivazzjonijiet agrikoli li l-grad għoli tagħhom ta' bijodiversità jiżgura l-alimentazzjoni umana u ta' l-annimali neċessarja filwaqt li jiġu protetti d-diversi kultivazzjonijiet u l-elementi speċifiċi reġjonali bħat-tifqir ta' l-ikel.

Emenda 55

Proposta ghal direttiva

Artikolu 15, Paragrafu 3, Subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-Kummissjoni **għandha tistabbilixxi** l-kriterji u l-firxiet ġeografiċi biex tiddetermina liema żoni bil-ħaxix għandhom ikunu koperti mill-punt (c). ***Din il-miżura mfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 21(3).***

Il-Kummissjoni **għandha tressaq proposti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar** il-kriterji u l-firxiet ġeografiċi biex tiddetermina liema żoni bil-ħaxix għandhom ikunu koperti mill-punt (c).

Ġustifikazzjoni

Dan l-artikoli jiddefinixxi estensjoni eċċessiva tal-poteri tal-Kummissjoni. Hi f'idejn l-organi deċiżjonali ta' l-Unjoni Ewropea, jiġifieri l-Parlament u l-Kunsill, li jiddikjaraw ruħhom dwar il-kriterji ta' għażla u z-zoni li għandhom jiġu protetti.

Emenda 56

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Bijokarburanti u bijolikwidi ohra kkundistrati għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx isiru minn materja prima miksuba minn art b'hażna għolja ta' karbonju, jiġifieri art li kellha waħda mill-istati li ġejjin f'Jannar 2008 u li m'għadx għandha iktar dan l-istatus:

Emenda

4. Bijokarburanti u bijolikwidi ohra kkundistrati ***u l-enerġija tat-tiġin u tat-tkessiġ prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli*** għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1 m'għandhomx isiru minn materja prima miksuba minn art b'hażna għolja ta' karbonju, jiġifieri art li kellha waħda mill-istati li ġejjin f'Jannar 2008 u li m'għadx għandha iktar dan l-istatus:

Emenda 57

Proposta għal direttiva

Artikolu 15 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 – punt (a a) (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) artijiet tal-pit;

Emenda 58

Proposta għal direttiva

Artikolu 15, paragrafu 4, subparagrafu 1 b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) żoni kontinwament afforestati, jiġifieri art fuq firxa ikbar minn ettaru b'siġar oġhla minn 5 metri u b'kopertura ta' aktar minn **30%**, jew siġar li jistgħu jilhqqu dawn il-limiti in situ;

(b) żoni kontinwament afforestati, jiġifieri art fuq firxa ikbar minn ettaru b'siġar oġhla minn 5 metri u b'kopertura ta' aktar minn **10%**, jew siġar li jistgħu jilhqqu dawn il-limiti in situ;

Ġustifikazzjoni

Si la définition de la forêt telle que proposée par la Commission peut être considérée comme conforme à celle retenue dans les négociations relatives au climat (protocole de Kyoto),

celle-ci pose néanmoins un problème d'application, car elle ouvre la voie à la mise en cultures des savanes.

Pour éviter une telle situation, il convient de prendre la définition la plus rigoureuse et figurant en Annexe à la décision 11/CP.7 des Accords de Marrakech (FCCP/CP/2001/13/Add.1) :

"Forest is a minimum area of land of 0.05-1.0 hectares with tree crown cover (or equivalent stocking level) of more than 10-30 per cent with the potential to reach a minimum height of 2-5 metres at maturity in situ."

C'est la raison pour laquelle il convient d'adopter le critère de 10%.

Emenda 59

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Materji primi agrikoli kkultivati fil-Komunità u użati għall-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunndirati għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, għandhom jinkisbu skond ir-rekwiziti u l-istandards taht id-dispożizzjonijiet elenkati f'punt A ta' l-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 taht l-intestatura "Ambjent" u skond ir-rekwiziti minimi għal kundizzjoni tajba agrikola u ambjentali definita skond l-Artikolu 5(1) ta' dak ir-Regolament.

Emenda

5. Materji primi agrikoli kkultivati fil-Komunità u użati għall-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunndirati għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, għandhom jinkisbu skond ir-rekwiziti u l-istandards taht id-dispożizzjonijiet elenkati f'punt A ta' l-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 taht l-intestatura "Ambjent" u skond ir-rekwiziti minimi għal kundizzjoni tajba agrikola u ambjentali definita skond l-Artikolu 5(1) ta' dak ir-Regolament, ***fl-osservanza tar-rekwiziti fis-sehh fil-qasam tal-koeżistenza.***

Emenda 60

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 a (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Il-bijokarburanti u bijolikwidi oħra meqjusa fil-miri msemmija fil-paragrafu

1, ikkultivati barra l-Unjoni, għandhom jinkisbu b'konformità ma' regoli simili. Fil-każ meta regoli simili ma jkunux applikabbli, il-materji primi agrikoli użati għall-produzzjoni tal-bijokarburanti u għal bijolikwidi oħra meqjusa għall-miri msemmija fil-paragrafu 1, prodotti barra l-Unjoni u li jkollhom impatt fuq ir-riżorsi naturali tad-dinja, għandhom jinkisbu b'konformità mar-reqwiżiti li ġejjin:

- a) li ma jkun hemm ebda żieda sinifikanti fl-emissjonijiet suxxettibbli li jġibu aċidifikazzjoni, ewtrofikazzjoni jew id-distruzzjoni ta' l-ożonu, jew li ma jkunux tossiċi;*
- b) li ma jkun hemm ebda degradazzjoni sinifikanti tal-funzjonijiet tal-hamrija jew tal-feriilità tal-hamrija (pereżempju l-preservazzjoni tal-livelli ta' materja organika jew il-ġlieda kontra t-tgħawwir);*
- c) li ma jkun hemm ebda degradazzjoni sinifikanti tal-kwalità ta' l-ilma jew tar-riżorsi ta' l-ilma;*
- d) li jkun hemm użu ambjentalment raġonevoli tal-fertilizzanti u tal-pestiċidi. L-awtoritajiet nazzjonali u/jew l-operaturi ekonomiċi għandhom jagħtu lill-Kummissjoni informazzjoni affidabbli li turi li, fil-pajjiżi kkonċernati, il-kriterji ta' protezzjoni ta' l-ambjent jikkorrispondu għal dawn ir-reqwiżiti.*

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tistabbilixxi l-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni ekwa billi tkabbar il-kondizzjonalità ambjentali tal-Politika Agrikola Komuni għall-pajjiżi terzi.

Emenda 61

**Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 5 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Fir-rigward tal-bijokarburanti u ta' bijolikwidi oħra prodotti fil-pajjiżi terzi,

ghandhom japplikaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

a) Il-bijokarburanti u bijolikwidi ohra m'ghandhomx jitqiesu fil-miri stipulati fil-paragrafu 1 hliet jekk il-pajjiż terz li fihom ikunu ġew ikkultivati jkun irratifika u implimenta b'mod effettiv it-trattati ambjentali kollha li ġejjin:
- il-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali ta' l-Ispeċi Pperikolati ta' Fawna u ta' Flora Selvaġġi,
- il-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika,
- Il-Protokoll ta' Kyoto tal-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Bidla fil-Klima.

L-implimentazzjoni effettiva ta' dawn it-trattati ghandha tiġi stabbiliti b'kunsiderazzjoni tar-rapporti ta' implimentazzjoni fil-pajjiżi terzi kkonċernati, skond id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni tat-trattati u, b'mod partikulari, tar-rakkomandazzjonijiet mahruġa mill-organi mahluqa fil-qafas ta' dawn it-trattati sabiex tkun ikkontrollata l-konformità magħhom.

b) Jekk pajjiż terz ma jkunx irratifika t-trattati msemmija fil-punt a), imma l-awtoritajiet nazzjonali u l-operatur ekonomiku jagħtu lill-Kummissjoni informazzjoni affidabbli li turi li, fil-pajjiż terz ikkonċernat, il-kriterji ta' protezzjoni ta' l-ambjent huma ekwivalenti għal dawn li jinsabu fit-trattati, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 21(2), li l-bijokarburanti u l-bijolikwidi l-ohra prodotti fil-pajjiżi terzi jistgħu jitqiesu fil-miri msemmija fil-paragrafu 1.

c) Kull sentejn il-Kummissjoni ghandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-impatt tat-talba miżjuda fil-bijokarburanti fuq is-sostenibbiltà soċjali fil-Komunità u fil-pajjiżi terzi, u dwar l-impatt tal-politika ta' l-Unjoni għall-bijokarburanti fuq id-disponibilità tal-prodotti ta' l-ikel fil-pajjiżi terzi esportaturi, il-kapaċità tal-popolazzjoni

tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jkollhom aċċess għal dawn il-prodotti ta' l-ikel, u kwistjonijiet ikbar ta' żvilupp. L-ewwel rapport għandu jkun sottomess fl-2012. Dan għandu jiffoka b'mod partikolari dwar l-osservanza tal-ligijiet ta' użi ta' l-art. Ir-rapport għandu jstabbilixxi, għal kull pajjiż terz li jikkostitwixxi sors sinifikanti ta' materja prima maħsuba għall-fabbrikazzjoni ta' bijokarburanti kkonsmati fl-Unjoni Ewropea, jekk il-pajjiż terz ikunx irratifika kull waħda mill-konvenzjonijiet li ġejjin ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol:

- (i) il-Konvenzjoni dwar l-Età Minima ta' l-Ammissibilità għax-Xogħol (Nru 138);*
 - (ii) il-Konvenzjoni dwar il-Prjobizzjoni ta' l-Azzjoni Immedjata għall-Eliminazzjoni ta' l-Aghar Forom ta' Xogħol tat-Tfal (Nru 182);*
 - iii) il-Konvenzjoni dwar l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat (Nru 105);*
 - (iv) il-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat Obbligatorju (Nru 29);*
 - (v) il-Konvenzjoni dwar l-Ugwaljanza tar-Rinumerazzjoni bejn l-Irgiel u n-Nisa għax-Xogħol ta' l-Istass Valur (Nru 100);*
 - (vi) il-Konvenzjoni dwar id-Diskriminazzjoni fil-qasam tax-Xogħol u l-Okkupazzjoni (Nru 111);*
 - vii) il-Konvenzjoni dwar il-Libertà Trejdjunjinstika u l-Protezzjoni tad-Dritt Trejdjunjinstiku (Nru 87);*
 - viii) il-Konvenzjoni dwar l-Applikazzjoni tal-Prinċipji tad-Dritt ta' Organizzazzjoni u ta' l-Innegożjar Kollettiv (Nru 98).*
- Il-Kummissjoni, jekk ikun il-każ, għandha tipproponi, azzjoni korrettiva.*

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tintegra kriterji ta' sostenibbiltà soċjali.

Emenda 62

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. L-Istati Membri ***m'għandhomx*** jirrifjutaw li jikkunsidraw, għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***miksuba skond dan l-Artikolu, għal raġunijiet oħra ta' sostenibbiltà.***

Emenda

L-Istati Membri ***jistgħu*** jirrifjutaw li jikkunsidraw, għall-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 1, bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***u l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli li l-produzzjoni tagħha ma tirrispettax il-kriterji ta' sostenibilità ekonomika, soċjali u ambjentali u tipprovoka kunflitti serji ta' l-użu u riskju għas-sikurezza ta' l-ikel.***

Emenda 63

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar ir-rekwiżiti għal skema ta' ***sostenibbiltà*** għal uzi enerġetiċi tal-bijomassa, minbarra bijokarburanti u bijolikwidi oħra, ***sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010.*** Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, bi proposti għal skema ta' ***sostenibbiltà*** għal uzi oħra għall-enerġija mill-bijomassa, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda

7. ***Qabel l-implimentazzjoni ta' din id-direttiva,*** il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar ir-rekwiżiti għal skema ta' sostenibbiltà għal uzi enerġetiċi tal-bijomassa, minbarra bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***u l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli.*** Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn xieraq, bi proposti għal skema ta' ***sostenibbiltà*** għal uzi oħra għall-enerġija mill-bijomassa, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Emenda 64

Proposta għal direttiva Artikolu 16 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Verifika tal-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali għal

Emenda

Kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti u bijolikwidi ogra u għall-

Emenda 65

Proposta għal direttiva

Artikolu 16 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 15(1), l-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi juru li l-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali stabbiliti fl-Artikolu 15 kienu sodisfatti. Għal dan il-għan għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi jużaw sistema ta' bilanċ tal-massa u jipprovdu dan li ġej:

Emenda

1. Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra ***u l-enerġija tat-tiġin u tat-tkessiħ prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli*** għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 15(1), l-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi juru li l-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali stabbiliti fl-Artikolu 15 kienu sodisfatti. Għal dan il-għan għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi jużaw sistema ta' bilanċ tal-massa u jipprovdu dan li ġej:

Emenda 66

Proposta għal direttiva

Artikolu 16, paragrafu 1, parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 15(1), l-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi juru li l-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali stabbiliti fl-Artikolu 15 kienu sodisfatti. Għal dan il-għan għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi jużaw sistema ta' bilanċ tal-massa u jipprovdu dan li ġej:

Emenda

1. Fejn bijokarburanti u bijolikwidi oħra għandhom jiġu kkunsidrati għall-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 15(1), l-Istati Membri għandhom jirrikjedu ***li jkun hemm diviżjoni bejn il-produzzjoni nazzjonali jew Komunitarja u l-importazzjonijiet minn barra l-Komunità u għandhom jimponu*** li l-operaturi ekonomiċi juru li l-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali stabbiliti fl-Artikolu 15 kienu sodisfatti. Għal dan il-għan għandhom jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi jużaw sistema ta' bilanċ tal-massa u jipprovdu dan li ġej:

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri jimpenjaw ruħhom li jivverifikaw l-osservanza tal-kriterji u tal-limiti indikati għat-tqassim bejn il-produzzjonijiet nazzjonali u/jew Komunitarji u prodotti importati minn barra l-Unjoni Ewropea.

Emenda 67

Proposta għal direttiva Artikolu 16 (4) – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni **tista' tiddeċiedi li** skemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jistabbilixxu standards għall-produzzjoni ta' prodotti tal-bijomassa jkollhom data preċiża għall-għanijiet ta' l-Artikolu 15(2) jew juru li l-kunsinni ta' **bijokarburant** jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali fil-**paragrafi 3 jew 4** ta' l-Artikolu 15.

Emenda

Il-Kummissjoni **għandha tiżgura li** l-iskemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jistabbilixxu standards għall-produzzjoni ta' prodotti tal-bijomassa jkollhom data preċiża għall-għanijiet ta' l-Artikolu 15(2) jew juru li l-kunsinni ta' **bijomassa maħsuba għall-produzzjoni ta' l-enerġija** jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibbiltà ambjentali **u soċjali** ta' l-Artikolu 15.

Emenda 68

Proposta għal direttiva Artikolu 16 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li skemi nazzjonali, multinazzjonali jew internazzjonali biex jikkalkulaw l-iffrankar ta' gassijiet serra jkollhom data preċiża għall-għanijiet ta' l-Artikolu 15(2).

Emenda

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li skemi nazzjonali, multinazzjonali jew internazzjonali biex jikkalkulaw l-iffrankar ta' gassijiet serra jkollhom data preċiża għall-għanijiet ta' l-Artikolu 15, **skond il-proċedura tar-regolamentazzjoni b'kontroll imsemmi fl-Artikoli 21(3).**

Emenda 69

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Deċiżjonijiet skond il-paragrafu 4 għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21(2). Dawn id-deċiżjonijiet għandhom ikunu validi għal perjodu ta' mhux aktar minn 5 snin.

Emenda

6. Deċiżjonijiet skond il-paragrafu 4 għandhom ikunu adottati skond il-proċedura **ta' regolamentazzjoni b'kontroll** imsemmija fl-Artikolu 21(3). Dawn id-deċiżjonijiet għandhom ikunu validi għal perjodu ta' mhux aktar minn 5 snin. **Id-deċiżjonijiet jistgħu jiġu revokati fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, tal-kumitat imsemmi fl-Artikolu 21(2), jew tal-Parlament Ewropew, fi kwalunkwe mument malli jkun hemm dubji dwar is-sostenibilità tal-programm.**

Emenda 70

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 15 fir-rigward ta' sors ta' bijokarburant jew bijolikwidu ieħor u, fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi talba u skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21(2), tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax jikkunsidra bijokarburant jew bijolikwidu minn dak is-sors għall-għanijiet elenkati fl-Artikolu 15(1).

Emenda

8. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 15 fir-rigward ta' sors ta' bijokarburant jew bijolikwidu ieħor **u għall-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli** u, fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi talba u skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 21(2), tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax jikkunsidra bijokarburant jew bijolikwidu minn dak is-sors **u għall-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli** għall-għanijiet elenkati fl-Artikolu 15(1).

Emenda 71

Proposta għal direttiva Artikolu 17 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Kalkolu ta' l-impatt tal-gassijiet serra ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra

Emenda

Kalkolu ta' l-impatt tal-bijokarburanti u bijolikwidi oħra u ta' l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli fuq il-gass b'effett ta' serra

Emenda 72

Proposta għal direttiva Artikolu 17(2)

Test propost mill-Kummissjoni

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2010, l-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni rapport li jinkludi lista ta' **dawk l-entitajiet fit-territorju tagħhom ikklassifikati bhala livell NUTS 2 fir-Regolament (KE) 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fejn l-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet serra** mill-kultivazzjoni ta' materji primi agrikoli jistgħu jkunu mistennija li jkunu inqas jew ugwali għall-emissjonijiet irrappurtati taht l-intestatura "kultivazzjoni" fil-Parti D ta' l-Anness VII ta' din id-Direttiva, akkumpanjat b'deskrizzjoni tal-metodu u d-data użata għall-istabbiliment ta' dik il-lista. Il-metodu għandu jikkunsidra l-karatteristiċi tal-ħamrija, il-klima u l-ħsad mistenni mill-materja prima.

Emenda

2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2010, l-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni rapport li jinkludi lista **taz-zoni tat-territorju tagħhom fejn l-emissjonijiet normali ta' gass serra (N²O)** jirriżultaw mill-kultivazzjoni ta' materji primi agrikoli jistgħu jkunu mistennija li jkunu inqas jew ugwali għall-emissjonijiet irrappurtati taht l-intestatura "kultivazzjoni" fil-Parti D ta' l-Anness VII ta' din id-Direttiva, akkumpanjat b'deskrizzjoni tal-metodu u d-data użata għall-istabbiliment ta' dik il-lista. Il-metodu għandu jikkunsidra l-karatteristiċi tal-ħamrija, il-klima u l-ħsad mistenni mill-materja prima.

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tillimita għall-gass serra prinċipali NO l-obbligu ta' evalwazzjoni ta' l-emissjonijiet għal kull reġjun, mingħajr ma tillimita l-livell ta' preċiżjoni ġeografika mitlub, sabeix wieħed ma jidholx fi spejjeż ta' akkwist ta' l-informazzjoni u tat-traċċabilità eċċessivi.

Emenda 73

Proposta għal direttiva

Artikolu 17 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2010, il-Kummissjoni għandha tissottometti l-lista tat-territorji tal-pajjiżi terzi fejn wiehed jista' jistenna li l-emissjonijiet normali tal-gass serra li jirriżultaw mill-kultivazzjoni ta' materji primi agrikoli jkunu inferjuri għal jew daqs l-emissjonijiet imsemmija taht it-titolu "Kultivazzjoni" ta' l-Anness VII, parti D, jekk hu possibbli akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-metodu u ta' l-informazzjoni użata biex tiġi stabbiliti din il-lista. Il-Kummissjoni, jekk ikun il-każ, għandha żżid ir-rapport tagħha dwar il-proposti rilevanti li jikkonċernaw il-valuri ta' l-Anness VII.

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha testendi għall-pajjiżi terzi l-obbligi dwar l-evalwazzjoni preċiża u reġjonali ta' l-emissjonijiet tan-.

Emenda 74

Proposta għal direttiva

Artikolu 17(4)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-valuri tipiċi u awtomatiċi stmati fl-Anness VII Parti B u Parti E, u tagħti attenzjoni partikolari għall-emissjonijiet mit-trasport u l-ipproċessar, u ***tista', fejn meħtieġ, tiddeċiedi li tikkoreġi*** l-valuri.

4. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012, ***imbagħad kull sentejn***, il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar il-valuri tipiċi u awtomatiċi stmati fl-Anness VII Parti B u Parti E, u tagħti attenzjoni partikolari għall-emissjonijiet mit-trasport u l-ipproċessar, u ***tikkoreġi*** l-

Din il-mizura mfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 21(3).

valuri. Din il-mizura mfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bl-iskrutinju msemmi fl-Artikolu 21(3).

Ġustifikazzjoni

Din il-modifika għandha l-għan li tikseb evalwazzjoni regolari ta' l-informazzjoni ta' referenza.

Emenda 75

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 5 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Qabel l-implimentazzjoni ta' din id-direttiva, il-Kummissjoni għandha ttiprovdi informazzjoni dwar it-tnaqqis ta' l-emissjonijiet tal-gass b'effett ta' serra li jirriżultaw mill-użu ta' l-enerġija tat-tishin u tat-tkessih prodotta minn sorsi ta' enerġija rinovabbli skond il-materja prima użata.

Emenda 76

**Proposta għal direttiva
Artikolu 17 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 17 a

Obbligi li jikkonċernaw il-prodotti simili importati

1. L-obbligi marbuta mal-produzzjoni sostenibbli tal-bijokarburanti u ta' l-użu sostenibbli tas-sorsi rinnovabbli applikabbli għall-prodotti Komunitarji għandhom ukoll jitqiesu għall-prodotti simili importati, fuq il-bażi ta' l-impenni

mehuda mill-pajjiżi ta' orijini.
2. Fil-każ fejn l-obbligi msemmija fil-paragrafu 1 ma jiġux sodisfatti mill-pajjiżi ta' l-orijini, il-Kummissjoni għandha tapplika miżuri ta' tassazzjoni jew miżuri oħra għall-importazzjonijiet u/jew għandha tagħti l-poter lill-Istati Membri li japplikaw miżuri ta' tassazzjoni jew miżuri oħra li jiggarrantixxu l-preferenza Komunitarja u jiprobixxu kwalunkwe kompetizzjoni mhux leali bjen il-prodotti Komunitarji u l-prodotti importati.

Emenda 77

Proposta għal direttiva Artikolu 18 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Għall-finijiet ta' wiri tal-konformità ma' l-obbligi nazzjonali ta' enerġija rinnovabbli mqieghda fuq l-operaturi, il-kontribut magħmul mill-bijokarburanti prodotti mill-iskart, residwi, materjal ċellulożiku mhux ta' l-ikel, u materjal linjoċellulożiku għandu jkun ikkunsidrat li huwa d-doppju ta' dak magħmul minn bijokarburanti oħra.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Hu impossibbli li tinstab ġustifikazzjoni objettiva għal dan il-pass filwaqt li tissemma' n-neċessità li titjieb il-profitabilità tal-bijokarburanti mhux konvenzjonali. Il-protezzjoni tal-klima ma tistax tkun żgurata jekk mhux permezz ta' tnaqqis tasew ta' l-emissjonijiet. Jidher diffiċli li wiehed jiġġustifika dan il-pass mill-perspettiva ġuridika, minhabba li l-ħsara li ssir lill-kompetizzjoni billi jissemma' tnaqqis mhux tasew ta' l-emissjonijiet għandha titqies bħala arbitrarja.

Emenda 78

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 18 - a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 18 a

Il-modulazzjoni tal-fiskalità tal-karburanti

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu sistema dinamika ta' modulazzjoni tal-fiskalità tal-karburanti li tkun ibbażata fuq l-ekonomiji ta' l-emissjonijiet tal-gass serra rispettivi tal-(bijo)karburanti u ta' (bijo)likwidi oħra kkalkulati skond l-Artikolu 17. Din is-sistema tipprevedi tnaqqis progressiv tal-fiskalità tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi filwaqt li tagħmilha possibbli li jkun hemm l-ikbar iffrankar ta' l-emissjonijiet tal-gass serra. Il-bijokarburanti u l-bijolikwidi biss li jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibilità ambjentali stipulati fl-Artikoli 15 jistgħu jibbenefikaw mis-sistema. Din is-sistema hija mistennija li tiżgura n-newtralità baġitarja. L-Istati Membri li jagħmlu sistema bhal din għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni.

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri jistgħu jieħdu miżura supplimentari ta' modulazzjoni tat-taxxi li taffettwa lill-karburanti biex jippromwovu l-użu tal-bijokarburanti b' mod ġenerali u, b' mod iktar partikulari, tal-bijokarburanti l-iktar effikaċi. It-twaqqif ta' sistema bhal din tinkoraġġixxi lill-produtturi u lill-konsumaturi biex jipproduċu u jużaw bijokarburanti iktar effikaċi (filwaqt li jippermetti li jsir l-ikbar iffrankar ta' l-emissjonijiet tal-gass serra). Dan jikkontribwixxi biex tithaffef it-tranzizzjoni għat-tieni generazzjoni ta' bijokarburanti u biex, billi jsir dan, titnaqqas il-kompetizzjoni bejn il-produzzjoni tal-bijokarburanti u l-produzzjoni ta' l-ikel.

Emenda 79

**Proposta ghal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt g**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(g) l-iżviluppi fid-disponibbiltà u ***l-użu*** ta'

(g) l-iżviluppi fid-disponibbiltà u ***l-użu***

riżorsi tal-bijomassa **ghal ghanijiet ta' enerġija**;

differenti tar-riżorsi tal-bijomassa;

Emenda 80

Proposta ghal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-oriġini ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunsmati fil-Komunità u l-impatti tal-produzzjoni tagħhom fuq l-użu ta' art fil-Komunità u fil-pajjiżi terzi ewlenin ta' provvista u jagħmlu skambju ta' informazzjoni ma' dawk il-pajjiżi terzi kif xieraq. Il-monitoraġġ għandu jkun ibbażat fuq ir-rapporti ta' l-Istati Membri, imressqa skond l-Artikolu 19(1) u dawk ta' pajjiżi terzi rilevanti, organizzazzjonijiet intergovernattivi, studji xjentifiċi u kull informazzjoni rilevanti oħra. Il-Komunità għandha timmonitorja wkoll iċ-ċaqliq fil-prezzijiet tal-prodotti essenzjali assoċjati ma' l-użu tal-bijomassa għall-enerġija u kull effett pożittiv jew negattiv fuq is-sigurtà ta' l-ikel.

Emenda 81

Proposta ghal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 82

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-oriġini ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra kkunsmati fil-Komunità u l-impatti tal-produzzjoni tagħhom fuq l-użu ta' art fil-Komunità u fil-pajjiżi terzi ewlenin ta' provvista u jagħmlu skambju ta' informazzjoni ma' dawk il-pajjiżi terzi kif xieraq. Il-monitoraġġ għandu jkun ibbażat fuq ir-rapporti ta' l-Istati Membri, imressqa skond l-Artikolu 19(1) u dawk ta' pajjiżi terzi rilevanti, organizzazzjonijiet intergovernattivi, studji xjentifiċi u kull informazzjoni rilevanti oħra. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja wkoll iċ-ċaqliq fil-prezzijiet tal-prodotti essenzjali assoċjati ma' l-użu tal-bijomassa għall-enerġija u kull effett pożittiv jew negattiv fuq is-sikurezza ta' l-ikel **u fuq l-attivitajiet industrijali tradizzjonali**.

Emenda

(2a) Il-Kummissjoni għandha tikkontrolla l-importazzjonijiet tal-bijomassa u tal-bijokarburanti użati għal skopijiet ta' enerġija li jiġu mill-pajjiżi terzi u l-konformità tal-produzzjoni tagħhom ma' l-istandards ambjentali fis-sehh fl-Unjoni.

Proposta ghal direttiva
Anness VII – parti C – paragrafu 15

Test propost mill-Kummissjoni

15. Fejn proċess ta' produzzjoni ta' karburant jipproduċi, f' taħlita, il-karburant li għalih l-emissjonijiet huma kkalkulati u prodott jew aktar prodotti oħra ("prodotti-sekondarji"), l-emissjonijiet ta' gassijiet serra għandhom ikunu diviżi bejn il-karburant jew il-prodott immedjat tiegħu u l-prodotti sekondarji proporzjonalment għall-kontenut enerġetiku tagħhom (determinat b'valur ta' tishin iktar baxx fil-każ ta' prodotti sekondarji minbarra l-elettriku).

Emenda

15. Fejn proċess ta' produzzjoni ta' karburant jipproduċi, f' taħlita, il-karburant li għalih l-emissjonijiet huma kkalkulati u prodott jew aktar prodotti oħra ("prodotti-sekondarji"), l-emissjonijiet ta' gassijiet serra għandhom ikunu diviżi **b'mod oġġettiv** bejn il-karburant jew il-prodott immedjat tiegħu u l-prodotti sekondarji proporzjonalment għall-kontenut enerġetiku tagħhom (determinat **fil-prinċipju** b'valur ta' tishin iktar baxx fil-każ ta' prodotti sekondarji minbarra l-elettriku).

Ġustifikazzjoni

F'kombinazzjoni mal-valuri li għandhom jinżammu mal-latitudni imma, fil-każ ta' l-ispeċji, ma' distorzjoni netta tar-rizultati rilevanti għall-gass serra, sakemm l-emissjonijiet tas-sistema kollha ma jkunux minħabba kull prodott skond il-proċess li jikkonċerna lilu. F'ċerti każi (residwi ta' distillazzjoni umidi u xotti), għalhekk, trid tkun prevista l-possibilità ta' imputazzjoni objettiva, pereżempju fuq il-baži tal-limiti speċifiċi jew ta' volum tal-massa niexfa li jikkorrispondi għall-valur ta' l-ikel.

Emenda 83

Proposta ghal direttiva
Anness VII – parti C – paragrafu 16 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fil-każ ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra, il-prodotti sekondarji kollha, inkluż l-elettriku li ma jaqax taħt l-ambitu ta' paragrafu 14, għandhom ikunu kkunsidrati għall-fini ta' dan il-kalkolu, bl-eċċezzjoni għar-residwu tal-wieċ agrikolu, inklużi tiben, bagasse (fdal li jibqa' mill-qasba taz-zokkor wara li tkun inghasret), qxur, gellewż kbir u qxur tal-ġewż. Prodotti sekondarji li għandhom kontenut ta' enerġija negattiva għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom kontenut ta'

Emenda

Fil-każ ta' bijokarburanti u bijolikwidi oħra, il-prodotti sekondarji kollha, inkluż l-elettriku li ma jaqax taħt l-ambitu ta' paragrafu 14, għandhom ikunu kkunsidrati għall-fini ta' dan il-kalkolu, bl-eċċezzjoni għar-residwu tal-wieċ agrikolu **li jibqa' fl-artijiet**, inklużi tiben, bagasse, qxur, gellewż kbir u qxur tal-ġewż. Prodotti sekondarji li għandhom kontenut ta' enerġija negattiva għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom kontenut ta' enerġija zero għall-fini tal-kalkolu.

enerġija żero għall-fini tal-kalkolu.

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tqis il-valur enerġetiku tat-tiben u tar-residwi tal-kultivazzjoni li jistgħu jiġu trasportati barra l-għalqa.

Emenda 84

Proposta għal direttiva

Anness VII – parti C – paragrafu 16 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Skart, residwi ta' l-għelejjel ta' l-agrikoltura, inklużi tiben, bagasse, qxur, zkuk u qxur tal-ġwież u residwi minn sistemi ta' l-ipproċessar, minbarra sistemi ta' l-ipproċessar ta' bijokarburant, bl-ebda użu potenzjali ta' ikel jew għalf għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom emissjonijiet tal-gassijiet serra b'ċiklu tal-hajja żero sal-proċess ta' ġbir ta' dawn il-materjali.

Emenda

Skart, residwi ta' l-għelejjel ta' l-agrikoltura, inklużi tiben, bagasse, qxur, zkuk u qxur tal-ġwież u residwi minn sistemi ta' l-ipproċessar, minbarra sistemi ta' l-ipproċessar ta' bijokarburant, bl-ebda użu potenzjali ta' ikel jew għalf **jew l-enerġija** għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom emissjonijiet tal-gassijiet serra b'ċiklu tal-hajja żero sal-proċess ta' ġbir ta' dawn il-materjali.

Ġustifikazzjoni

Id-direttiva għandha tqis il-valur enerġetiku tat-tiben u tar-residwi tal-kultivazzjoni li jistgħu jiġu trasportati barra l-għalqa.

PROCĊEDURA

Titolu	Energija prodotta minn sorsi rinnovabbli		
Referenzi	COM(2008)0019 – C6-0046/2008 – 2008/0016(COD)		
Kumitat responsabbli	ITRE		
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	AGRI 19.2.2008		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-hatra	Bernadette Bourzai 25.2.2008		
Eżami fil-Kumitat	6.5.2008	26.5.2008	25.6.2008
Data ta' l-adozzjoni	25.6.2008		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	34 3 1	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Vincenzo Aita, Bernadette Bourzai, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Esther Herranz García, Lily Jacobs, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Stéphane Le Foll, Véronique Mathieu, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, James Nicholson, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Alyn Smith, Petya Stavreva, Donato Tommaso Veraldi, Janusz Wojciechowski, Andrzej Tomasz Zapalowski		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Katerina Batzeli, Ilda Figueiredo, Wiesław Stefan Kuc, Astrid Lulling, Maria Petre, Markus Pieper, Brian Simpson		
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Paulo Casaca, Brigitte Fouré, Helga Trüpel		